



Liste des manuels et fournitures/Γραφική Υλη/ Stationery list
Classe de 4ème Francophone /Hellénophone /4^{me} Ελληνόφωνο-Γαλλόφωνο /4^{me} French –Hellenic Pathway
Français /Γαλλικά/French

Fournitures Scolaires/ γραφική ύλη Stationery	Un classeur grand format avec des intercalaires/ 1 box file με διαχωριστικά / 1 box file with dividers Des feuilles simples et doubles, grand format et grands carreaux/ κόλλες με μεγάλα τετράγωνα/ sheets with big squares Des pochettes transparentes perforées/ διαφάνειες/ transparent pockets			
Manuels/βιβλία/ books	Nom de l'ouvrage/Τίτλος/Title	Edition/Εκδοση/ Edition	ISBN	Editeur/Εκδοτικός οίκος/Editor
	Manuel scolaire : <i>Fleurs d'encre français 4^{ème}, cycle 4</i> Dictionnaire Le Robert micro (édition brochée de préférence)	2016	9782013953269	Hachette Le Robert
	<i>L'île des esclaves</i> , Marivaux	Bibliocollège	978-2013949927 978-2211238467	Hachette L'école des loisirs
	<i>Les Misérables</i> , V. Hugo, Classiques abrégés <i>On ne badine pas avec l'amour</i> , Musset, Classiques & Cie, collège	Classiques & Cie	9782218963025	Hatier
	<i>Le Chien jaune</i> , Simenon <i>Le Horla et six contes fantastiques</i> , Maupassant	Bibliocollège	9782253142928 978-2013949958	Le Livre de poche Hachette
Mathématiques/Μαθηματικά/ Maths				
Fournitures Scolaires/ γραφική ύλη Stationery	<ul style="list-style-type: none"> • 1 Cahier seyés, Grand format, 196 pages /1τετράδο seyes / 1 seyes notebook 196 pages • 1 kit de géometrie / 1 σετ γεωμετρίας / 1 geometry kit • 1 calculatrice FX92 collège /1 υπολογιστική μηχανή FX92/1 calculator FX92 			
Manuels/βιβλία/ books	Nom de l'ouvrage/Τίτλος/Title	Edition/Εκδοση/ Edition	ISBN	Editeur/Εκδοτικός οίκος/Editor
	Transmath 4e Le cahier Transmath 4e	2016	978-2-09-171916-0 978-2-09-171924-5	Nathan Nathan
Histoire – Géographie/ Ιστορία-Γεωγραφία/History-Geography				



Ecole franco-chypriote de Nicosie
20 Kavafi Street 2121 Aglantzia
P.O. Box 22091 1517 Nicosie Chypre
Tél. : + (357) 22 66 53 18
Mél : secretariat@efcn.info



Fournitures Scolaires/ γραφική ύλη Stationnery	<ul style="list-style-type: none">• Un cahier grand format /τετράδιο/ a notebook• Une pochette/ φαίλ/ a file• Une boîte de 12 crayons de couleurs / 12 χρωματιστά μολύβια/ 12 coloured pencils• Une règle / ρίγα/ a ruler			
Manuels/βιβλία/ books	Nom de l'ouvrage/Τίτλος/Title	Edition/Εκδοση/ Edition	ISBN	Editeur/Εκδοτικός οίκος/Editor
	Manuel d'Histoire-Géographie –EMC	2016	9782091718965	Nathan
Physiques Chimie /Φυσική-Χημεία- / Physics-Chemistry				
Manuels/βιβλία/ books	Nom de l'ouvrage/Τίτλος/Title	Edition/Εκδοση/ Edition	ISBN	Editeur/Εκδοτικός οίκος/Editor
	MICROMÉGA - PHYSIQUE-CHIMIE 4E ÉD. 2017	2017	978-2-401-02711-4	Hattier
Fournitures Scolaires/ γραφική ύλη Stationnery	<ul style="list-style-type: none">• Un Cahier 100 pages 24x32 gros carreaux. /τετράδιο 196 σελίδες 24x32 cm μεγάλα τετράγωνα /notebook 100 pages 24*32 big squares• Feuilles doubles et simples grands carreaux pour les devoirs. / διπλά φύλλα με μεγάλα τετράγωνα για τις εργασίες/Double copies with big squares for homework• Règle graduée (souple si possible),/ χάρακας (που να λυγίζει) /Ruler (flexible if possible),• équerre (souple si possible)/ ορθογώνιο τρίγωνο (που να λυγίζει)/ triangles (flexible if possible)• rapporteur (souple si possible)/ μοιρογνωμόνιο (που να λυγίζει) / protractor (souple si possible)• compas (avec vis et porte stylo si possible),/ διαβήτη (να μπαίνει μολύβι και στυλό αν γίνεται)/compass (with pen holder)• 4 feutres de couleurs différentes/4 μαρκαδόροι με διαφορετικά χρώματα/ 4 markers of different colours• crayon papier et taille crayon/μολύβια και ξύστρα/ Pencil and sharpener• gomme/σβηστήρι/ rubber,• nombreux bâtons de colle/ διάφορες κόλλες/ glue sticks (a few)• blanc correcteur/διορθωτικό/ corrector (typrex type)• calculatrice CASIO FX 92 collège (ou autre mais avec cos,sin,tang)./ υπολογιστική calculator CASIO FX 92 collège (ή άλλη που να έχει cos,sin,tang) / CASIO FX 92 collège (or other scientific calculator - cos,sin,tang)			



Technologie/ Τεχνολογία /technology

Fouritures Scolaires/ γραφική ύλη Stationery	<ul style="list-style-type: none">• Un Cahier 100 pages 24x32 gros carreaux. / τετράδιο 196 σελίδες 24x32 cm μεγάλα τετράγωνα / notebook 100 pages 24*32 big squares• Feuilles doubles et simples grands carreaux pour les devoirs. / διπλά φύλλα με μεγάλα τετράγωνα για τις εργασίες/ Double copies with big squares for homework• Règle graduée (souple si possible), / χάρακας (που να λυγίζει) / Ruler (flexible if possible),• équerre (souple si possible)/ ορθογώνιο τρίγωνο (που να λυγίζει)/ triangles (flexible if possible)• rapporteur (souple si possible)/ μοιρογνωμόνιο (που να λυγίζει) / protractor (souple si possible)• compas (avec vis et porte stylo si possible), / διαβήτης (να μπαίνει μολύβι και στυλό αν γίνεται)/ compass (with pen holder)• 4 feutres de couleurs différentes/ 4 μαρκαδόροι με διαφορετικά χρώματα/ 4 markers of different colours• crayon papier et taille crayon/ μολύβια και ξύστρα/ Pencil and sharpener• gomme/ σβηστήρι/ rubber,• nombreux bâtons de colle/ διάφορες κόλλες/ glue sticks (a few)• blanc correcteur/ διορθωτικό/ corrector (typrex type)• calculatrice CASIO FX 92 collège (ou autre mais avec cos,sin,tang). / υπολογιστική calculator CASIO FX 92 collège (ή άλλη που να έχει cos,sin,tang) / CASIO FX 92 collège (or other scientific calculator - cos,sin,tang)
---	---

Manuels/βιβλία/ a/ books	Nom de l'ouvrage/Τίτλος/Title	Edition/Εκδοση/ Edition	ISBN	Editeur/Εκδοτικός οίκος/Editor
	1-Livre de Technologie 4e (cycle 4) Jean-Michel Baron, Agnès Billot, Jean Cliquet, Nicolas Dromas, Philippe Drumez, Dominique Sauzeau	2017	978-2-206-10182-8	DELAGRAVE

SVT/Βιολογία/Biology

Manuels/βιβλία/ a/ books	Nom de l'ouvrage/Τίτλος/Title	Edition/Εκδοση/ Edition	ISBN	Editeur/Εκδοτικός οίκος/Editor
	SVT Cycle 4	2017	9791090910904	Lelivrescolaire.fr

- 1 Blouse blanche 100% coton / 1 λευκή φανέλα/ 1 tshirt



Ecole franco-chypriote de Nicosie
 20 Kavafi Street 2121 Aglantzia
 P.O. Box 22091 1517 Nicosie Chypre
 Tél. : + (357) 22 66 53 18
 Mél : secretariat@efcn.info



- 1 Grand classeur/1 box file
- Feuilles simples grands carreaux/κόλλες με μεγάλα τετράγωνα/big squares paper
- 20 feuilles blanches sans carreaux/20 λευκές κόλλες/20 sheets
- 10 feuilles de papier millimétré (section graph paper)/10 κόλλες γραφήματος/ 10 graph paper
- 4 intercalaires en carton/4 διαχωρίστικά σε χαρτονί/4 dividers
- Feuilles plastiques pour classeur/διαφάνιες/plastic pockets
- Crayons de couleur/χρβματιστά μολύβια/coloured pencils
- Cøillets autocollants/
- Un agenda commun aux autres matières/ πρόχειρο τετράδιο/1 notebook or calendar
- Répertoire format A5/ Ευρετήριο A5/ Directory format A5

Anglais/Αγγλικά/ English

Manuels/βιβλία/ books	Nom de l'ouvrage/Τίτλος/Title	Edition/Εκδοσι/ Edition	ISBN	Editeur/Εκδοτικός οίκος/Editor
	ULTIMATE ENGLISH B1 STUDENT'S BOOK		978-9925-31-568-0	HAMILTON HOUSE
	« « WORKBOOK		978-9925-31-573-4	
	« « GRAMMAR		978-9925-31-564-2	
	(can be bought at Phillipides bookshop, 50 Kennedy avenue, Nicosia tel :22879222)			

Espagnol/ Ισπανικά/Spanish

	Nom de l'ouvrage/Τίτλος/Title	Edition/Εκδοσι/ Edition	ISBN	Editeur/Εκδοτικός οίκος/Editor
Manuels/βιβλία/ books	Livre A mí me encanta Espagnol classe de 4e LV2	2017	978-2-01-462699-5	Hachette
	Cahier d'activités A mí me encanta Espagnol classe de 4e LV2		978-2-01-462702-2	Hachette

Fournitures Scolaires/ γραφική ύλη Stationnery	<ul style="list-style-type: none"> • Un grand cahier A4 / 1 τετράδιο A4 / 1 notebook A4 			
---	--	--	--	--

Allemand /Γερμανικά / German



Fournitures Scolaires/ γραφική ύλη Stationnery	<ul style="list-style-type: none"> Un grand cahier A4 / 1 τετράδιο A4 / 1 A4 notebook 			
	Nom de l'ouvrage/Τίτλος/Title	Edition/Εκδο ση/Edition	ISBN	Editeur/Εκδοτικός οίκος/Editor
Manuels/βιβλί α/ books	Prima plus A 1. 2: Schülerbuch Prima plus A1.2: Arbeitsbuch Prima plus A2.1: Schülerbuch Prima plus A2.1: Arbeitsbuch	Cornelsen Cornelsen Cornelsen Cornelsen	978-3-06-120639-0 978-3-06-120640-6 978-3-06-120643-7 978-3-06-120644-4	https://www.praxis.gr/el/biblia/cornelsen/prima-plus
Grec francophone/ Ελληνικά Γαλλόφωνο / Greek french pathway				
Fournitures Scolaires/ γραφική ύλη Stationnery	<ul style="list-style-type: none"> 1 grand cahier A4/1 τετράδιο A4/1 notebook A4 1 classeur ou une enveloppe en plastique/1 φαίλ με διαφάνιες/ 1 file with pockets 			
Manuels/βιβλί α/ books	<ol style="list-style-type: none"> LES ÉLÈVES DÉJÀ PRÉSENTS GARDENT LEURS 2 LIVRES.(LIVRE + CAHIER D'ACTIVITÉS). (NIVEAU1 + NIVEAU2) LES ÉLÈVES SUIVANTS (NIVEAU3) : DIMENCHKIE MARIA, DORUM AYSSESU, DEMANGE LOUKA, ROTTEVEEL LOUKAS PAUL, SEROPIAN VANA, YOUNAN CHRIS) GARDENT LEURS 2 LIVRES MAIS ILS ACHETENT AUSSI : ΚΛΙΚ ΣΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ – ΕΠΙΠΕΔΟ Α2 / ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ. LES ELEVES: IOSIFAKI ARTEMIS, SAMS RAFAELA, BOUILLAND SAMARIA ERNESTO NE DOIVENT RIEN ACHETER. Les débutants - nouveaux élèves qui arrivent en 4ème achètent le livre : ΚΛΙΚ ΣΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ – ΕΠΙΠΕΔΟ Α1 ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ 6-12 ΕΤΩΝ – Α' ΜΕΡΟΣ. 			
E.P.S./Γυμναστική/Sports				
Fournitures Scolaires/	Tenue de sport			



Ecole franco-chypriote de Nicosie
20 Kavafi Street 2121 Aglantzia
P.O. Box 22091 1517 Nicosie Chypre
Tél. : + (357) 22 66 53 18
Mél : secretariat@efcn.info



γραφική ύλη Stationnery				
Arts plastiques/Τέχνη/Arts				
Fouritures Scolaires/ γραφική ύλη Stationnery	<ul style="list-style-type: none">• Le matériel suivant est à acquérir en sixième et sera utilisé durant toutes les années du collège. Il est à remplacer uniquement s'il est manquant : Η γραφική ύλη παραμένει η ίδια για όλες τις τάξεις του γυμνασίου/the stationery remains the same for all collège• 1 Bloc de dessin A3, 224g/m2 de papier (à donner à la rentrée et conserver en salle d'Arts Plastiques)/1 τετράδιο A3/ 1notebook A3• 2 crayons gras 6B et 2B/ 2 μολύβια 6B και 2B / 2 pencils 6B and 2B• 1 feutre noir (pointe biseautée)/ 1 μαύρος μαρκαδόρος με λοξή μύτη/marker with sloping nose• 1 porte-plume (à levier ou non) avec une boîte de plumes / πένα κονδυλοφόρος καλλιγραφίας με μύτες για μελάνι• AVOIR TOUJOURS DANS SA TROUSSE DU PETIT MATERIEL COMMUN A TOUTES LES DISCIPLINES :• Une bonne paire de ciseaux/ψαλίδι/ 1 scissors• Des crayons de couleurs/ χρωματιστά μολύβια/ coloured pencils• Des feutres/ μαρκαδόροι/ markers• Du ruban adhésif/ κολλητική ταινία/ scotch• De la colle/ γόμα / glue• FAIRE DE LA RECUP :• Pensez à récupérer des magazines et journaux.• Quelques magazines couleurs / περιοδικά/ some magazines• Quelques journaux pour les collages/ εφημερίδες/ some newspapers			
Musique/Μουσική /Music				
Fouritures Scolaires/ γραφική ύλη Stationnery	<ul style="list-style-type: none">• Un classeur/1 φάιλ/1 file• Un cahier de solfège/1 τετράδιο για solfège/1 notebook solfège• Une paire de claves/1 σετ claves/ 1 claves set			
Manuels/βιβλία/ a/ books	Histoire de la musique en Europe (ouvrage acheté en 6ème)	Que sais-je ?	978-2-13-081386-6	PUF



Ecole franco-chypriote de Nicosie
20 Kavafi Street 2121 Aglantzia
P.O. Box 22091 1517 Nicosie Chypre
Tél. : + (357) 22 66 53 18
Mél : secretariat@efcn.info



aefe
Agence pour
l'enseignement français
à l'étranger

Histoire chypriote / Ιστορία της Κύπρου/ Cypriot History	
Fouritures Scolaires/ γραφική ύλη Stationnery	<ul style="list-style-type: none">• Un cahier de 100 pages/ Ένα τετράδιο 100 σελίδων/ 1 notebook 100 pages• Une porte-vue /1 φάιλ με διαφάνειες/ file with pockets
Grec Hellenophone/Ελληνικά ελληνόφωνο/ Greek Hellenic pathway	
Fouritures Scolaires/ γραφική ύλη Stationnery	<ul style="list-style-type: none">• Cahier A4 300 pages / τετράδιο 300 σελίδες/ notebook 300pages• Pochettes / πλαστικές διαφάνειες / plastic pockets